

他说，这些人以同一块木头生火取暖、烘面包、煮肉食，又用来塑造神，在它面前俯伏叩拜，虚心祈求（参赛44：9-20）。在另一处他认为他们不但违反律法，而且责备他们没有从地的根基学到什么（参赛40：21），因为把无限而不可思议的上帝，局限于仅及数尺的偶像中，是没有比这更不合理的思想了。可是经验告诉我们，这可憎的事虽显然违反自然的秩序，而人却习以为常。还有一点要注意，即偶像被称为人的手工，为神的权威所不允许，所以凡是人所造作的敬拜，都是可厌的。诗人认为那理当知道万物都为上帝大能所支配的人，竟乞怜于无意识的死物。确是疯狂之至。人性的腐化既使各族各人都疯狂到了极点。所以最后圣灵发出可怕的咒诅之声：“造它的要和它一样，凡靠它的也要如此”（诗115：8）。我们当注意，一切形像既然和雕刻的偶像一样地被禁止，这就可以驳斥希腊人愚笨的籍口；他们以为在绘画方面尽可以较其他民族更加放肆，只要不雕刻神像，便很妥当了。但主所禁止的是对他的一切描绘，而不分塑像或其他造作之物，因为一切形像都是有罪的，而且都沾污神的尊严。Hence, the same prophet, in another place, not only charges idolaters as guilty in the eye of the law, but upbraids them for not learning from the foundations of the earth, nothing being more incongruous than to reduce the immense and incomprehensible Deity to the stature of a few feet. And yet experience shows that this monstrous proceeding, though palpably repugnant to the order of nature, is natural to man. It is, moreover, to be observed, that by the mode of expression which is employed, every form of superstition is denounced. Being works of men, they have no authority from God (Isa. 2:8, 31:7; Hos. 14:3; Mic. 5:13); and, therefore, it must be regarded as a fixed principle, that all modes of worship devised by man are detestable. The infatuation is placed in a still stronger light by the Psalmist (Psalm 115:8), when he shows how aid is implored from dead and senseless objects, by beings who have been endued with intelligence for the very purpose of enabling them to know that the whole universe is governed by Divine energy alone. But as the corruption of nature hurries away all mankind collectively and individually into this madness, the Spirit at length thunders forth a dreadful imprecation, “They that make them are like unto them, so is every one that trusteth in them.” And it is to be observed, that the thing forbidden is likeness, whether sculptured or otherwise. This disposes of the frivolous precaution taken by the Greek Church. They think they do admirably, because they have no sculptured shape of Deity, while none go greater lengths in the licentious use of pictures. The Lord, however, not only forbids any image of himself to be erected by a statuary, but to be formed by any artist whatever, because every such image is sinful and insulting to his majesty.

摘自<基督教教义>-卷一第十一章 以形像加诸上帝是非法的；拜偶像就是背叛真神 Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch11-IMPIETY OF ATTRIBUTING A

Sunday Service 主日崇拜地點
Sunbridge Road Mission
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF



**Bradford Chinese
Christian Church**
百福華人基督教會

Church House 教會屋地點
8 Ashgrove, Great Horton Road
Bradford, BD7 1BN

Church Pastor 教會牧師 Tel 電話	Rev Irene Chan 陳月明牧師 07930 241 998	Pastoral Worker 教牧同工 Tel 電話	Mr Andrew Moss 07824 510 318
---------------------------------	---	-----------------------------------	---

Programme Today 程序表 24/07/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Victor/Ken
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Victor/Fun
Pianist	司琴	Grace Cheung
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	TBC
Communion	聖餐	
Steward	司事	TBC

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Karen/Stella
Intermediate	中班	Margot
Bible Class	聖經班	Elizabeth

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong
Preparation	茶點預備	Sis Connie and Sis. Pauline's Group

3:45 Bible Study (Mandarin) 國語聖經班 Please contact Christina Xu

4:00 Prayer Meeting 祈禱會 Please contact Stella Liang

5:30 Open House 開放教會屋 Please contact Vivien Moss

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 为 Christal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 我们感谢赞美主带给薛斌一家胜诉的消息。请继续为他们祷告主的看顾，因为 Home Office 已经申请了上诉权要驳回判决。裁决将于下周送达，如果 Home Office 成功取得上诉权。We praise and thank God for the favourable judgment granted in the hearing on Wednesday 29 June regarding Xue Bin & Li Zhu 's future. Please continue to pray earnestly for God to intervene as Home Office has applied for permission to appeal against the judgement. The verdict will be out next week if Home Office would be successful in getting permission to appeal.
- Kennth 的父亲最近被诊断出患上了前列腺癌，请大家为他祷告。Pray for Kenneth's father who has recently been diagnosed with prostate cancer.
- 请为学生和青年们祷告，希望他们暑假过得充实并在主内成长。请为 Ben 弟兄 7 月 14 号开始在罗马尼亚为期 9 天的短宣祷告。Pray for the students & the young people to spend their summer wisely and continue to grow in their experience of God. Pray for Ben on his mission trip to Romania from 14th July for 9 days.
- 请为 9 月开始的新学期要来的学生祷告使他们与主亲近。希望有更多信靠主的学生会来和我们一起侍奉。Pray for the new students in the coming new term in Sept. that many may come to know the Lord. Pray also that the Lord will send more christian students to study in Bradford and serve Him in our church.
- 请为 Jim 祷告，他得了肺炎。Pray for Jim who is ill with pneumonia.
- 请为最近在挪威和 Stockport hospital 发生的悲惨事件祷告。祷告人们能够听到福音来认识耶稣作为他们的救主。Pray for the recent harrowing events happening in Norway and Stockport hospital. Pray that people would hear the Gospel and come to know Jesus as their Saviour.

報告 Announcements

- 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 45;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £82.15
- 从 8 月到 10 月我们将举行一系列的迎新活动。详情请咨询 Stella 或者 Kevin Cheung, 欢迎大家积极参与更重要的是请为此祷告。There will be a student outreach throughout August, September & October. Leaflets about various events and details available from Stella or Kevin Cheung. Please help if you can and more importantly pray for the whole event.
- 马静一姊妹和她的丈夫感谢大家的婚礼祝福卡片和礼物。他们向大家表示衷心感谢，并为无法逐一回访表示歉意。Jingyi and her husband would like to thank you for your cards and gifts for their recent wedding. They convey their sincere greetings to the church and are sorry they could not visit you in person.
- 教会屋安全事项—请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

31/07/2011		07/08/2011
主日崇拜 Sunday Service		
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Roger Williams	Kevin Chueng
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Kevin Zhang	Kevin Chueng
司琴 Pianist	Ben Law	Grace Cheung
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	Ms Zhang Yia Ching	Pastor Irene Chen
聖餐 Communion		
司事 Steward	TBC	TBC
主日學 Sunday School		
幼兒班 Infant	Grace/Jasmine's Mum	Christina/Margot
中班 Intermediate	Stella	Janet
聖經班 Bible Class		
茶點 Tea Fellowship		
主持 Chair	房新民弟兄/韋信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei	韋信良弟兄/李家強弟兄 Bro. Bob Wei/Bro. Victor Lee
茶點預備 Preparation	Mr Li and Mrs Li's Group	Bro. Victor Lee and Sis. Christina Xu's Group